



convatec

MEDICAL  
NOTIFICATION  
MEDICINSK INFORMATION



**I HAVE  
A STOMA  
JAG HAR STOMI**

The bearer of this card wears a stoma pouch, so please conduct body searches carefully and discreetly.

Bäraren av detta kort har en stomipåse. Utför därför kroppsvisitationer med försiktighet och diskretion.



## PRIORITY PLEASE VÄNLIGEN PRIORITERA

The holder of this card has a medical condition. **They may need to use your toilet facilities urgently.**

Innehavaren av detta kort har ett medicinskt tillstånd och **kan därför brådskande behöva använda en toalett.**

The stoma pouch I wear looks like this:  
(circle or mark the one that looks  
the most like yours in the picture)

## STOMA SUPPLIES STOMIHJÄLPMEDEL

This is what a stoma bag  
looks like when worn on the  
body. The bag may be fuller,  
and contain bodily waste.

Så här ser en stomipåse ut  
när den bärs på kroppen.  
Påsen kan vara mer fylld och  
innehålla kroppsavfall.



Stomipåsen jag har ser ut så här  
(ringa in eller markera ungefär  
den du har på bilden)

# PLEASE BE AWARE

## VÄNLIGEN VAR MEDVETEN OM ATT

The holder of this card has a stoma, which is a 'hidden' condition. A stoma is a surgically created opening in the abdomen through which the bowel and/or bladder is diverted so that bodily waste can be collected in a pouch worn on the body.

### If you need to search the cardholder, please:

- Be sensitive and empathetic
- Offer to conduct the search in a private room
- Do not separate the cardholder from their medical supplies
- Ask the cardholder if they would like a chaperone
- Wear gloves

**Innehavaren av detta kort har en stomi**, vilket är ett "dolt" medicinskt tillstånd. En stomi är en kirurgiskt skapad öppning i buken genom vilken tarmen och/eller urinblåsan leds ut, så att kroppsavfall kan samlas i en påse som bärs på kroppen.

### Om du behöver visitera kortinnehavaren, vänligen:

- Var lyhörd och empatisk
- Erbjud att genomföra visiteringen i ett privat rum
- Separera inte kortinnehavaren från sina medicinska hjälpmedel
- Fråga kortinnehavaren om de vill ha en följeslagare
- Bär handskar

## Personal information/Personlig information

Name/Namn:

---

Address/Adress:

---

---

---

Passport No/Passnummer:

---

Signature/Signatur:

---

## Medical information/Medicinsk information

Doctor's name/Läkarens namn:

---

Surgery address/Operations adress:

---

---

---

Doctor's signature/Läkarens signatur:

---

Date/Datum:

---

## Supplies/Hjälpmedel

- Pouches**  
Påsar
- Skin barrier wipes**  
Hudbarriär våtservetter
- Adhesive wipes & spray**  
Häftborttagnings- servetter & spray
- Wet wipes**  
Våtservetter
- Dry wipes**  
Torra servetter
- Disposal bags**  
Soppåsar

## Medical Notification Medicinsk information



The holder of this card has a medical condition which requires them to carry supplies such as pouches, disposal bags, skin barrier and adhesive remover sprays and wipes. These products are essential for the cardholder to manage their condition and should not be taken away from them. Please be aware that they are also likely to be carrying additional supplies in their main luggage. Please be sympathetic to the cardholder.

**Thank you for your understanding and assistance.**

Innehavaren av detta kort har ett medicinskt tillstånd som kräver att de bär hjälpmedel som stomipåsar, avfallspåsar, våtservetter och sprayer för borttagning av häfta på huden. Dessa produkter är nödvändiga för att kortinnehavaren ska kunna hantera sitt tillstånd och bör inte tas ifrån dem. Var medveten om att de sannolikt också har med sig ytterligare hjälpmedel i sitt huvudbagage. Vänligen var sympatisk med kortinnehavaren.

**Tack för din visade förståelse och hjälp.**